

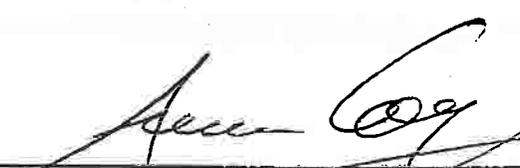


DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

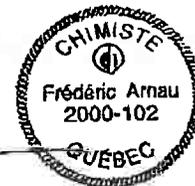
PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307198HYDROCARBURES AROMATIQUES POLYCYCLIQUES DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam				557959		
# Bordereau				52565		
Date d'échantillonnage				2003/05/13		

Paramètre	A	B	C	SL03-PO9: CF-1	SPIKE %REC	BLANC	LD
% Humidité				4			
Acénaphène	0.1	100		ND	102	ND	0.1
Acénaphthylène	0.1	100		ND	104	ND	0.1
Anthracène	0.1	100		ND	87	ND	0.1
Benzo(a)anthracène	0.1	10		0.2	88	ND	0.1
Benzo(a)pyrène	0.1	10		0.2	95	ND	0.1
Benzo(b+j+k)fluoranthène	0.1	10		0.4	91	ND	0.1
Benzo(c)phénanthrène	0.1	10		ND	N/A	ND	0.1
Benzo(ghi)pérylène	0.1	10		0.2	93	ND	0.1
Chrysène	0.1	10		0.2	116	ND	0.1
Dibenz(a,h)anthracène	0.1	10		ND	80	ND	0.1
Dibenzo(a,i)pyrène	0.1	10		ND	47	ND	0.1
Dibenzo(a,h)pyrène	0.1	10		ND	52	ND	0.1
Dibenzo(a,l)pyrène	0.1	10		ND	82	ND	0.1
7,12-Diméthylbenzanthracène	0.1	10		ND	80	ND	0.1
Fluoranthène	0.1	100		0.3	102	ND	0.1
Fluorène	0.1	100		ND	96	ND	0.1
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	0.1	10		0.1	85	ND	0.1
3-Méthylcholanthrène	0.1	10		ND	72	ND	0.1
Naphtalène	0.1	50		0.1	117	0.1	0.1
Phénanthrène	0.1	50		0.1	80	ND	0.1
Pyrène	0.1	100		0.3	105	ND	0.1
2-Méthylnaphtalène	0.1	10		ND	77	ND	0.1
1-Méthylnaphtalène	0.1	10		0.1	109	ND	0.1
1,3-Diméthylnaphtalène	0.1	10		ND	103	ND	0.1
2,3,5-Triméthylnaphtalène	0.1	10		ND	135	ND	0.1



FREDERIC ARNAU, B.Sc., chimiste



DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307198Récupération des Surrogates
(%)

Paramètre		SL03-PO9: CF-1	SPIKE %REC	BLANC
D8-Naphtalene		93	91	90
D10-Anthracene		82	78	68
D10-Pyrene		96	95	92
D12-Benzo(a)pyrene		97	99	92

ND = Non Détecté

N/A = Non Applicable

LD = LIMITE DE DÉTECTION

A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

SPIKE % REC = Pourcentage de récupération dans un échantillon du laboratoire fortifié. Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates. Veuillez noter que les résultats ci-dessus ont été corrigés pour les valeurs du blanc de laboratoire.

État des échantillons à l'arrivée: BON



FRÉDÉRIC ARNAU, B.Sc., chimiste





03-05-29
603007
Turcat
3.6.1

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Marc Deschamps

Date: 2003/05/29
Heure: 15:20

Nom: Marc Deschamps
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 3

(Lettre couverture incluse)

De: KULWINDER KHEHRA

MESSAGE

Veuillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307820
Numéro du projet: 603-007

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec JEAN-PASCAL DIONNE à (514) 636-6218.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.

DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

NOM DE PROJET: TURCOT

PROJET: 603-007

DE DOSSIER MAXXAM: A307820

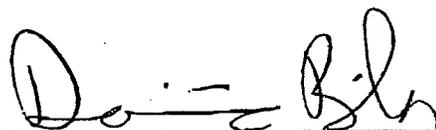
RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam			557986	557987	557988	557989	
# Bordereau			52568	52568	52568	52568	
Date d'échantillonnage			2003/05/14	2003/05/14	2003/05/14	2003/05/14	
Initiales du préleveur			DL	DL	DL	DL	
Paramètre	A	B	SL03-PO8: CF-5	SL03-PO8: CF-7	SL03-PO8: CF-9	SL03-PO8: CF-10	LD
% Humidité			1	9	7	9	
Mercuré (Hg)	0.2	10	ND	ND	ND	ND	0.02
Argent (Ag)	2	40	ND	ND	ND	ND	2
Arsenic (As)	6	50	ND	ND	ND	ND	6
Baryum (Ba)	200	2000	88	69	46	210	5
Cadmium (Cd)	1.5	30	ND	ND	ND	ND	1
Cobalt (Co)	15	300	5.4	4.9	6.1	7.3	2
Chrome (Cr)	85	600	20	13	13	17	2
Cuivre (Cu)	40	500	13	13	13	17	2
Étain (Sn)	5	200	ND	ND	ND	ND	5
Manganèse (Mn)	770	2200	320	270	280	420	1
Molybdène (Mo)	2	40	ND	ND	ND	2.4	2
Nickel (Ni)	50	500	17	14	14	23	1
Plomb (Pb)	50	1000	5.8	ND	ND	6.8	5
Zinc (Zn)	110	1500	27	28	56	47	10
Sélénium (Se)	-1	10	ND	ND	ND	ND	1

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères généraux pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.



DOMINIC BELANGER, B.Sc., chimiste





DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

NOM DE PROJET: TURCOT

PROJET: 603-007

DE DOSSIER MAXXAM: A307820

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam			557995	557996		
# Bordereau			52568	52568		
Date d'échantillonnage			2003/05/14	2003/05/14		
Initiales du préleveur			DL	DL		

Paramètre	A	C	SL03-PO12: CF-3	SL03-PO12: CF-6	BLANC	QC %REC	LD
% Humidité			22	67			
Mercuré (Hg)	0.2	10	0.13	0.06	ND	108	0.02
Argent (Ag)	2	40	ND	ND	ND	90	2
Arsenic (As)	6	50	ND	ND	ND	107	6
Baryum (Ba)	200	2000	190	180	ND	114	5
Cadmium (Cd)	1.5	20	ND	1.5	ND	109	1
Cobalt (Co)	15	300	14	3.0	ND	108	2
Chrome (Cr)	85	800	49	8.0	ND	107	2
Cuivre (Cu)	40	500	41	23	ND	113	2
Étain (Sn)	5	300	ND	ND	ND	100	5
Manganèse (Mn)	770	2200	580	500	ND	100	1
Molybdène (Mo)	2	40	ND	ND	ND	112	2
Nickel (Ni)	50	500	36	12	ND	108	1
Plomb (Pb)	50	1000	19	7.1	ND	100	5
Zinc (Zn)	110	1500	85	130	ND	111	10
Sélénium (Se)	1	10	ND	ND	ND	111	1

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

QC = Étalon QC

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.

État des échantillons à l'arrivée: BON

DOMINIC BELANGER, B.Sc., chimiste



LAVALIN
03-05-29
603007
Turcot
3.6-1
Date: 2003/05/29
Heure: 15:22
Marc Deschamps

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Nom: Marc Deschamps
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 2

(Lettre couverture incluse)

De: KULWINDER KHEHRA

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307198
Numéro du projet: MTQ/TURCOT

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307198RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam				557959			
# Bordereau				52565			
Date d'échantillonnage				2003/05/13			
Paramètre	A	B	C	SL03-PO9: CF-1	BLANC	QC %REC	LD
% Humidité				4			
Mercuré (Hg)	0.2	10		0.12	ND	98	0.02
Argent (Ag)	2	40		ND	ND	90	2
Arsenic (As)	6	50		7.5	ND	107	6
Barium (Ba)	200	2000		92	ND	114	5
Cadmium (Cd)	1.5	20		ND	ND	109	1
Cobalt (Co)	15	300		9.5	ND	108	2
Chrome (Cr)	85	800		23	ND	107	2
Cuivre (Cu)	40	500		44	ND	113	2
Étain (Sn)	5	300		ND	ND	100	5
Manganèse (Mn)	770	2200		510	ND	100	1
Molybdène (Mo)	2	40		ND	ND	112	2
Nickel (Ni)	50	500		32	ND	108	1
Plomb (Pb)	50	1000		79	ND	100	5
Zinc (Zn)	110	1500		99	ND	111	10
Sélénium (Se)	1	10		ND	ND	111	1

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

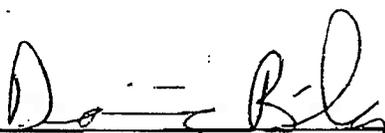
QC = Étalon QC

A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.

État des échantillons à l'arrivée: BON



DOMINIC BELANGER, B.Sc. chimiste





REÇU / Envoyé le:	03-05-29
TELE. N°:	603007
NOM:	Furost
DISTRIBUTION:	Marc Deschamps
Date:	2003/05/29
Heure:	15:56

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR 3.6.1

Nom: Marc Deschamps
 Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
 Fax: (514) 392 - 4758
 Pages: 3

(Lettre couverture incluse)

De: ERIN WESTON

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307820
 Numéro du projet: 603-007

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec JEAN-PASCAL DIONNE à (514) 636-6218.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

 NOM DE PROJET: TURCOT
 # PROJET: 603-007
 # DE DOSSIER MAXXAM: A307820

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL

ID Maxxam				557986	557987	557988	557989	557995		
# Bordereau				52568	52568	52568	52568	52568		
Date d'échantillonnage				2003/05/14	2003/05/14	2003/05/14	2003/05/14	2003/05/14		
Initiales du préleveur				DL	DL	DL	DL	DL		
Paramètre	Unités	A	B	C	SL03-PO8: CF-5	SL03-PO8: CF-7	SL03-PO8: CF-9	SL03-PO8: CF-10	SL03-PO12: CF-3	LD
% Humidité					1	9	7	9		22
pH	pH				9.5	9.4	9.4	9.4		9.7
Soufre (S)	%	0.04		0.2	0.25	0.30		0.70		0.05

N/A = Non Applicable

LD = LIMITE DE DÉTECTION

A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL

ID Maxxam				557996				
# Bordereau				52568				
Date d'échantillonnage				2003/05/14				
Initiales du préleveur				DL				
Paramètre	Unités	A	B	C	SL03-PO12: CF-6	BLANC	QC %REC	LD
% Humidité					67			
pH	pH				7.8	N/A	99	N/A
Soufre (S)	%	0.04		0.2	1.4	ND	105	0.01

ND = Non Détecté

N/A = Non Applicable

LD = LIMITE DE DÉTECTION

QC = Étalon QC

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.

ERIC OTIS, B.Sc., chimiste



DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

NOM DE PROJET: TURCOT
PROJET: 603-007
DE DOSSIER MAXXAM: A307820

État des échantillons à l'arrivée: BON



ERIC OTIS, B.Sc., chimiste





14/5/03
603007
Tuccet
36.1

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Adrienne Dénes
Maie Deschamps

Date: 2003/05/16
Heure: 15:21

Nom: Adrienne Dénes
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 5

M. Deschamps

(Lettre couverture incluse)

De: JEAN FREDERIC LAMY

MESSAGE

Veuillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour COMPOSES ACIDES (PHENOLS) DANS LES ECHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE.

Numéro de dossier Maxxam: A306784
Numéro du projet: 603 007

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



DATE DU RAPPORT: 2003/05/16

NOM DE PROJET: TURCOT

PROJET: 603 007

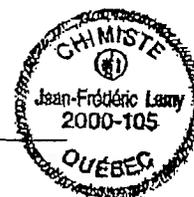
DE DOSSIER MAXXAM: A306784

COMPOSES ACIDES (PHENOLS) DANS LES ECHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE
(ug/L.)

ID Maxxam	552326	552328	552329	552330	552331	552332	552334	552335	552336	552337
# Bordereau	52453	52453	52453	52453	52453	52453	52453	52453	52453	52453
Date d'échantillonnage	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08
Initiales du préleveur	DL									

Paramètre	PO-02-17	PO-02-16	PO-02-20	PO-02-11	PE-02-11	PO-03-2	PO-03-1	PO-02-13	PO-02-14	PO-02-18	LD
2,4-Diméthylphénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.6
2,4-Dinitrophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	10
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	10
4-Nitrophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	1
Phénol	ND	24	0.8	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.6
2-Chlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.5
3-Chlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.5
4-Chlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.4
2,3-Dichlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.5
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.6
2,6-Dichlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.4
3,4-Dichlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.4
3,5-Dichlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.4
Pentachlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.4
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.4
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.4
2,4,5-Trichlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.4
2,4,6-Trichlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.4
2,3,5-Trichlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.4
2,3,4-Trichlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.4
2,3,6-Trichlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.4
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.4
3,4,5-Trichlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.4
o-Crésol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	1
p-Crésol	ND	3.5	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	1

Jean-F. Lamy
JEAN-FRÉDÉRIC LAMY, B.Sc., chimiste



Maxxam
Analytique Inc

DATE DU RAPPORT: 2003/05/16

NOM DE PROJET: TURCOT
PROJET: 603 007
DE DOSSIER MAXXAM: A306784

Récupération des Surrogates
(%)

Paramètre	PO-02-17	PO-02-16	PO-02-20	PO-02-11	PE-02-11	PO-03-2	PO-03-1	PO-02-13	PO-02-14	PO-02-18
p-Phenol	101	105	105	115	107	102	121	106	104	100
Trifluoro-m-cresol	92	114	105	106	98	89	105	102	101	91
2,4,6-Tribromophenol	83	104	96	106	101	79	99	101	100	84

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

Jean-F. Lamy
JEAN FREDERIC LAMY, B.Sc., chimiste





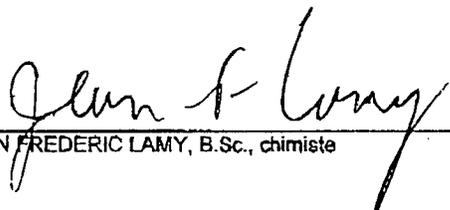
DATE DU RAPPORT: 2003/05/16

 NOM DE PROJET: TURCOT
 # PROJET: 603 007
 # DE DOSSIER MAXXAM: A306784

 COMPOSES ACIDES (PHENOLS) DANS LES ECHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE
 (ug/L)

ID Maxxam			
# Bordereau			
Date d'échantillonnage			
Initiales du préleveur			

Paramètre	SPIKE %REC	BLANC	LD
2,4-Diméthylphénol	123	ND	0.6
2,4-Dinitrophénol	N/A	ND	10
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	N/A	ND	10
4-Nitrophénol	106	ND	1
Phénol	113	ND	0.6
2-Chlorophénol	109	ND	0.5
3-Chlorophénol	112	ND	0.5
4-Chlorophénol	111	ND	0.4
2,3-Dichlorophénol	115	ND	0.5
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	114	ND	0.6
2,6-Dichlorophénol	111	ND	0.4
3,4-Dichlorophénol	100	ND	0.4
3,5-Dichlorophénol	107	ND	0.4
Pentachlorophénol	107	ND	0.4
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	99	ND	0.4
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	109	ND	0.4
2,4,5-Trichlorophénol	111	ND	0.4
2,4,6-Trichlorophénol	115	ND	0.4
2,3,5-Trichlorophénol	108	ND	0.4
2,3,4-Trichlorophénol	111	ND	0.4
2,3,6-Trichlorophénol	110	ND	0.4
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	108	ND	0.4
3,4,5-Trichlorophénol	93	ND	0.4
o-Crésol	101	ND	1
p-Crésol	117	ND	1


 JEAN FREDERIC LAMY, B.Sc., chimiste




DATE DU RAPPORT: 2003/05/16

NOM DE PROJET: TURCOT
 # PROJET: 603 007
 # DE DOSSIER MAXXAM: A306784

Récupération des Surrogates
 (%)

Paramètre	SPIKE %REC	BLANC
D6-Phenol	118	107
Trifluoro-m-cresol	108	99
Tribromophenol-2,4,6	100	84

ND = Non Détecté
 N/A = Non Applicable
 LD = LIMITE DE DÉTECTION

SPIKE % REC = Pourcentage de récupération dans un échantillon du laboratoire fortifié. Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike, le pourcentage de récupération des surrogates et les valeurs du blanc de laboratoire.

État des échantillons à l'arrivée: BON

Jean-F. Lamy
 JEAN-FRÉDÉRIC LAMY, B.Sc., chimiste





15/05/03
603007
Tuccot
3.6.1.

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Marie Deschamps Date: 2003/05/15
Adrienne Dénes Heure: 16:06

Nom: Adrienne Dénes
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 3

(Lettre couverture incluse)

De: JEAN FREDERIC LAMY

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour COMPOSES ACIDES (PHENOLS) DANS LES ECHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE.

Numéro de dossier Maxxam: A306673
Numéro du projet: 603 007

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. *Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.

DATE DU RAPPORT: 2003/05/15

NOM DE PROJET: TURCOT

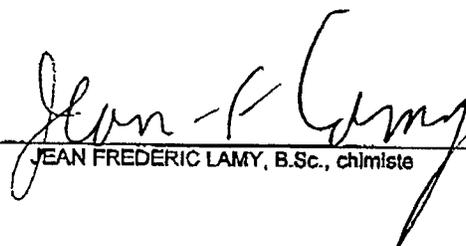
PROJET: 603 007

DE DOSSIER MAXXAM: A306673

 COMPOSES ACIDES (PHENOLS) DANS LES ECHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE
(ug/L)

ID Maxxam	551768	551847	551848	551849	551850	551851	551852			
# Bordereau	52451	52451	52451	52451	52451	52451	52451			
Date d'échantillonnage	2003/05/07	2003/05/07	2003/05/07	2003/05/07	2003/05/07	2003/05/07	2003/05/07			
Initiales du préleveur	DL									

Paramètre	PO-00-5	PO-01	PO-05	PO-00-7	PO-00-3	F-10	F-9	SPIKE %REC	BLANC	LD
2,4-Diméthylphénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	117	ND	0.6
2,4-Dinitrophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	N/A	ND	10
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	N/A	ND	10
4-Nitrophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	112	ND	1
Phénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	126	ND	0.6
2-Chlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	107	ND	0.5
3-Chlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	117	ND	0.5
4-Chlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	103	ND	0.4
2,3-Dichlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	114	ND	0.5
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	119	ND	0.6
2,6-Dichlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	107	ND	0.4
3,4-Dichlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	104	ND	0.4
3,5-Dichlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	112	ND	0.4
Pentachlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	123	ND	0.4
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	97	ND	0.4
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	102	ND	0.4
2,4,5-Trichlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	104	ND	0.4
2,4,6-Trichlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	112	ND	0.4
2,3,5-Trichlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	109	ND	0.4
2,3,4-Trichlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	110	ND	0.4
2,3,6-Trichlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	105	ND	0.4
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	107	ND	0.4
3,4,5-Trichlorophénol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	100	ND	0.4
o-Crésol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	113	ND	1
p-Crésol	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	120	ND	1


 JEAN-FRÉDÉRIC LAMY, B.Sc., chimiste





NOM DE PROJET: TURCOT

PROJET: 603 007

DATE DU RAPPORT: 2003/05/15

DE DOSSIER MAXXAM: A306673

Récupération des Surrogates
(%)

Paramètre	PO-00-5	PO-01	PO-05	PO-00-7	PO-00-3	F-10	F-9	SPIKE %REC	BLANC
D6-Phenol	110	106	113	103	108	109	116	114	118
Trifluoro-m-cresol	98	94	104	100	98	99	107	107	109
Tribromophenol-2,4,6	99	99	93	95	87	102	98	104	101

ND = Non Détecté

N/A = Non Applicable

LD = LIMITE DE DÉTECTION

SPIKE % REC = Pourcentage de récupération dans un échantillon du laboratoire fortifié. Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike, le pourcentage de récupération des surrogates et les valeurs du blanc de laboratoire.

État des échantillons à l'arrivée: BON

Jean-Frédéric Lamy
JEAN-FRÉDÉRIC LAMY, B.Sc., chimiste





19/5/03
603007
Tulco
3.6.1

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Adrienne Dénes.
Marc Deschamps.

Date: 2003/05/19
Heure: 07:26

Nom: Adrienne Dénes
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 5

M. Deschamps

(Lettre couverture incluse)

De: DAVID FONTAINE

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour COMPOSES ORGANIQUES VOLATILS DANS LES ECHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE.

Numéro de dossier Maxxam: A306784
Numéro du projet: 603 007

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



DATE DU RAPPORT: 2003/05/19

 NOM DE PROJET: TURCOT
 # PROJET: 603 007
 # DE DOSSIER MAXXAM: A306784

 COMPOSES ORGANIQUES VOLATILS DANS LES ECHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE
 (ug/L)

ID Maxxam	552326	552328	552329	552330	552331	552332	552332
# Bordereau	52453	52453	52453	52453	52453	52453	52453
Date d'échantillonnage	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08
Initiales du préleveur	DL						

Paramètre	PO-02-17	PO-02-16	PO-02-20	PO-02-11	PE-02-11	PO-03-2	PO-03-2 DUP	LD
Benzène	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.2
Chlorobenzène	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.2
1,2-Dichlorobenzène	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.2
1,3-Dichlorobenzène	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.1
1,4-Dichlorobenzène	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.2
Ethylbenzène	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.1
Styrène	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.1
Toluène	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.1
Xylènes Totaux	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.4
Chloroforme	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.2
Chlorure de vinyle	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.2
1,2-Dichloroéthane	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.1
1,1-Dichloroéthylène	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	1
cis-1,2-Dichloroéthylène	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.2
trans-1,2-Dichloroéthylène	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.2
Dichlorométhane	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.9
1,2-Dichloropropane	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.1
1,3-Dichloropropane	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.1
1,3-Dichloropropène (cis+trans)	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.1
1,1,2,2-Tétrachloroéthane	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.1
Tétrachloroéthylène	ND	ND	ND	ND	ND	0.3	0.9	0.2
Tétrachlorure de Carbone	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.2
1,1,1-Trichloroéthane	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.2
1,1,2-Trichloroéthane	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.1
Trichloroéthylène	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.3	0.1
Pentachloroéthane	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.4
Hexachloroéthane	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.2
Trihalométhanes totaux	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.2



DAVID FONTAINE, B. Sc., chimiste



DATE DU RAPPORT: 2003/05/19

NOM DE PROJET: TURCOT
PROJET: 603 007
DE DOSSIER MAXXAM: A306784

Récupération des Surrogates
(%)

Paramètre	PO-02-17	PO-02-16	PO-02-20	PO-02-11	PE-02-11	PO-03-2	PO-03-2 DUP
D4-1,2-Dichloroéthane	106	105	95	94	97	92	93
D8-Toluène	95	96	106	106	105	105	106
4-Bromofluorobenzène	93	94	102	100	102	101	104

ND = Non Détecté
LD = LIMITE DE DÉTECTION



David Fontaine

DAVID FONTAINE, B. Sc., chimiste



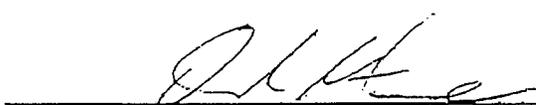
DATE DU RAPPORT: 2003/05/19

 NOM DE PROJET: TURCOT
 # PROJET: 603 007
 # DE DOSSIER MAXXAM: A306784

 COMPOSES ORGANIQUES VOLATILS DANS LES ECHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE
 (ug/L)

ID Maxxam	552334	552335	552336	552337			
# Bordereau	52453	52453	52453	52453			
Date d'échantillonnage	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08			
Initiales du préleveur	DL	DL	DL	DL			

Paramètre	PO-03-1	PO-02-13	PO-02-14	PO-02-18	SPIKE %REC	BLANC	LD
Benzène	ND	ND	ND	ND	105	ND	0.2
Chlorobenzène	ND	ND	ND	ND	102	ND	0.2
1,2-Dichlorobenzène	ND	ND	ND	ND	111	ND	0.2
1,3-Dichlorobenzène	ND	ND	ND	ND	113	0.1	0.1
1,4-Dichlorobenzène	ND	ND	ND	ND	116	ND	0.2
Ethylbenzène	ND	ND	ND	ND	106	0.2	0.1
Styrène	ND	ND	ND	ND	122	ND	0.1
Toluène	ND	ND	ND	ND	105	0.2	0.1
Xylènes Totaux	ND	ND	ND	ND	124	0.9	0.4
Chloroforme	ND	ND	ND	ND	88	ND	0.2
Chlorure de vinyle	ND	ND	ND	ND	47	ND	0.2
1,2-Dichloroéthane	ND	ND	ND	ND	106	ND	0.1
1,1-Dichloroéthylène	ND	ND	ND	ND	97	ND	1
cis-1,2-Dichloroéthylène	ND	ND	ND	ND	69	ND	0.2
trans-1,2-Dichloroéthylène	ND	ND	ND	ND	93	ND	0.2
Dichlorométhane	ND	ND	ND	ND	95	1.8	0.9
1,2-Dichloropropane	ND	ND	ND	ND	96	ND	0.1
1,3-Dichloropropane	ND	ND	ND	ND	N/A	ND	0.1
1,3-Dichloropropène (cis+trans)	ND	ND	ND	ND	72	ND	0.1
1,1,2,2-Tétrachloroéthane	ND	ND	ND	ND	95	ND	0.1
Tétrachloroéthylène	ND	ND	ND	0.2	159	0.7	0.2
Tétrachlorure de Carbone	ND	ND	ND	ND	80	ND	0.2
1,1,1-Trichloroéthane	ND	ND	ND	ND	92	ND	0.2
1,1,2-Trichloroéthane	ND	ND	ND	ND	98	ND	0.1
Trichloroéthylène	ND	ND	ND	ND	101	0.3	0.1
Pentachloroéthane	ND	ND	ND	ND	52	ND	0.4
Hexachloroéthane	ND	ND	ND	ND	74	ND	0.2
Trihalométhanes totaux	ND	ND	ND	ND	74	ND	0.2



 DAVID FONTAINE, B. Sc., chimiste



DATE DU RAPPORT: 2003/05/19

NOM DE PROJET: TURCOT

PROJET: 603 007

DE DOSSIER MAXXAM: A306784

Récupération des Surrogates
(%)

Paramètre	PO-03-1	PO-02-13	PO-02-14	PO-02-18	SPIKE %REC	BLANC
D4-1,2-Dichloroéthane	101	102	102	101	95	90
D8-Toluène	97	95	96	97	107	105
4-Bromofluorobenzène	92	90	93	91	104	101

ND = Non Détecté

N/A = Non Applicable

LD = LIMITE DE DÉTECTION

Veillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates.

État des échantillons à l'arrivée: BON

Les résultats des volatils sont corrigés par le blanc. Un blanc de laboratoire est analysé quotidiennement pour mesurer le bruit de fond du laboratoire.



DAVID FONTAINE, B. Sc., chimiste



16/05/03
603007
Tuccot
3.6.1

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Marc Deschamps
Adrienne Dénes

Date: 2003/05/16
Heure: 11:51

Nom: Adrienne Dénes
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 3

M. Deschamps.

-(Lettre couverture incluse)

De: DAVID FONTAINE

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour COMPOSES ORGANIQUES VOLATILS DANS LES ECHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE.

Numéro de dossier Maxxam: A306673
Numéro du projet: 603 007

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



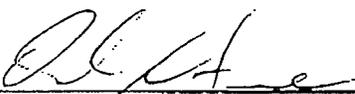
DATE DU RAPPORT: 2003/05/16

 NOM DE PROJET: TURCOT
 # PROJET: 603 007
 # DE DOSSIER MAXXAM: A306673

 COMPOSES ORGANIQUES VOLATILS DANS LES ECHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE
 (ug/L)

Maxxam	551768	551768	551847	551848	551849	551850	551851	551852			
Bordereau	52451	52451	52451	52451	52451	52451	52451	52451			
Date d'échantillonnage	2003/05/07	2003/05/07	2003/05/07	2003/05/07	2003/05/07	2003/05/07	2003/05/07	2003/05/07			
Initiales du préleveur	DL										

Paramètre	PO-00-5	PO-00-5 DUP	PO-01	PO-05	PO-00-7	PO-00-3	F-10	F-9	SPIKE %REC	BLANC	LD
Benzène	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	103	ND	0.2
Chlorobenzène	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	100	ND	0.2
2-Dichlorobenzène	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	96	ND	0.2
1,3-Dichlorobenzène	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	94	ND	0.1
1,4-Dichlorobenzène	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	105	ND	0.2
Phénylbenzène	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	102	0.1	0.1
Toluène	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	104	ND	0.1
Xylènes Totaux	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	107	0.7	0.4
Chloroforme	ND	ND	8.3	14	ND	ND	ND	ND	93	ND	0.2
Chlorure de vinyle	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	62	ND	0.2
2-Dichloroéthane	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	102	ND	0.1
1,1-Dichloroéthylène	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	109	ND	1
trans-1,2-Dichloroéthylène	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	63	ND	0.2
trans-1,2-Dichloroéthylène	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	95	ND	0.2
Trichlorométhane	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	135	15	0.9
1,2-Dichloropropane	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	99	ND	0.1
1,3-Dichloropropane	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	N/A	ND	0.1
3-Dichloropropène (cis+trans)	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	94	ND	0.1
1,2,2-Tétrachloroéthane	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	107	ND	0.1
Tétrachloroéthylène	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	100	0.7	0.2
Tétrachlorure de Carbone	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	88	ND	0.2
1,1-Trichloroéthane	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	97	ND	0.2
1,2-Trichloroéthane	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	105	ND	0.1
Trichloroéthylène	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	95	0.4	0.1
Pentachloroéthane	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	107	ND	0.4
Hexachloroéthane	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	74	ND	0.2
Halométhanes totaux	ND	ND	9.2	16	ND	ND	ND	ND	94	ND	0.2


 DAVID FONTAINE, B. Sc., chimiste




DATE DU RAPPORT: 2003/05/16

 NOM DE PROJET: TURCOT
 # PROJET: 603 007
 # DE DOSSIER MAXXAM: A306673

 Récupération des Surrogates
 (%)

Paramètre	PO-00-5	PO-00-5 DUP	PO-01	PO-05	PO-00-7	PO-00-3	F-10	F-9	SPIKE %REC	BLANC
D4-1,2-Dichloroéthane	100	102	101	102	97	99	95	93	95	98
D8-Toluène	93	94	94	94	93	93	95	96	99	95
4-Bromofluorobenzène	100	97	100	100	99	100	97	97	90	92

ND = Non Détecté

N/A = Non Applicable

LD = LIMITE DE DÉTECTION

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates.

Etat des échantillons à l'arrivée: BON

Les résultats des volatils sont corrigés par le blanc. Un blanc de laboratoire est analysé quotidiennement pour mesurer le bruit de fond du laboratoire.




 DAVID FONTAINE, B. Sc., chimiste



LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Date: 2003/05/15
Heure: 18:24

Nom: Adrienne Dénes
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 2

*15/05/03
603007
Tuccat
361*

(Lettre couverture incluse)

De: DOMINIC BELANGER

*adrienne Dénes ✓
marc Deschamps ✓*

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE.

Numéro de dossier Maxxam: A306673
Numéro du projet: 603 007

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



NOM DE PROJET: TURCOT

PROJET: 603 007

DE DOSSIER MAXXAM: A306673

DATE DU RAPPORT: 2003/05/15

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE
(mg/L)

CRIT.
N.SURF

0.013

0.014
S.3

0.0092

0.79

0.065

0.02

ID Maxxam	551768	551847	551848	551849	551850	551851	551852				
# Bordereau	52451	52451	52451	52451	52451	52451	52451				
Date d'échantillonnage	2003/05/07	2003/05/07	2003/05/07	2003/05/07	2003/05/07	2003/05/07	2003/05/07				
Initiales du préleveur	DL										
Paramètre	PO-00-5	PO-01	PO-05	PO-00-7	PO-00-3	F-10	F-9	BLANC	QC %REC	LD	
Mercure (Hg)	0.0003	0.0002	0.0003	ND	ND	0.0004	ND	ND	97	0.0002	
Aluminium (Al)	ND	ND	ND	ND	ND	0.03	ND	ND	103	0.03	
Antimoine (Sb)	ND	ND	100	0.03							
Argent (Ag)	ND	ND	85	0.0003							
Arsenic (As)	ND	ND	ND	ND	0.008	ND	0.003	ND	107	0.002	
Baryum (Ba)	0.04	0.04	ND	0.09	0.37	0.34	0.15	ND	95	0.03	
Cadmium (Cd)	ND	ND	101	0.001							
Chrome (Cr)	ND	ND	99	0.03							
Cobalt (Co)	ND	ND	99	0.03							
Cuivre (Cu)	ND	0.008	ND	ND	0.007	0.007	0.011	ND	102	0.003	
Molybdène (Mo)	ND	ND	97	0.03							
Nickel (Ni)	ND	ND	0.01	ND	0.01	ND	ND	ND	100	0.01	
Zinc (Zn)	0.006	0.010	0.005	0.011	0.007	0.017	0.043	ND	97	0.003	
Sélénium (Se)	ND	ND	ND	ND	0.19	0.011	0.006	ND	108	0.001	
Plomb (Pb)	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.001	ND	89	0.001	

ND = Non Détecté
LD = LIMITE DE DÉTECTION
QC = Étalon QC

Veillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.

État des échantillons à l'arrivée: BON


DOMINIC BELANGER, B.Sc., chimiste





03-05-23
603007
tuncat
3.6.1

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

A. Dénes
Marc Desjays

Date: 2003/05/23
Heure: 17:30

Nom: Adrienne Dénes
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 2

(Lettre couverture incluse)

De: DOMINIC BELANGER

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour MÉTAUX PAR ICP DANS LES ECHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE.

Numéro de dossier Maxxam: A307229
Numéro du projet: 603007

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



DATE DU RAPPORT: 2003/05/23

 NOM DE PROJET: TURCOT
 # PROJET: 603007
 # DE DOSSIER MAXXAM: A307229

 MÉTAUX PAR ICP DANS LES ÉCHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE
 (mg/L)

ID Maxxam	554799				
# Bordereau	52570				
Date d'échantillonnage	2003/05/15				
Initiales du préleveur	PL				

Paramètre	PO-02-13	LD	BLANC	QC %REC	LD
Aluminium (Al)	ND	0.03	ND	116	0.03
Antimoine (Sb)	ND	0.03	ND	97	0.03
Argent (Ag)	ND	0.0003	ND	82	0.0003
Arsenic (As)	ND	0.002	ND	100	0.002
Baryum (Ba)	0.13	0.03	ND	97	0.03
Cadmium (Cd)	ND	0.001	ND	97	0.001
Chrome (Cr)	ND	0.03	ND	102	0.03
Cobalt (Co)	ND	0.03	ND	101	0.03
Cuivre (Cu)	0.12	0.003	ND	100	0.003
Manganese (Mn)	0.72	0.003	ND	89	0.003
Molybdène (Mo)	ND	0.03	ND	98	0.03
Nickel (Ni)	0.02	0.01	ND	98	0.01
Sodium (Na)	3200	3	ND	97	0.03
Zinc (Zn)	0.016	0.003	ND	83	0.003

ND = Non Détecté
 LD = LIMITE DE DÉTECTION
 QC = Étalon QC

Veillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.

État des échantillons à l'arrivée: BON

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

DOMINIC BELANGER, B.Sc., chimiste





16/5/03
603007
Tucce
3.6/1

LETTRÉ COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Marc Deschamps
Adrienne Dènes

Date: 2003/05/16
Heure: 15:48

Nom: Adrienne Dènes
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 2

M. Deschamps

(Lettre couverture incluse)

De: ERIN WESTON

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE.

Numéro de dossier Maxxam: A306784
Numéro du projet: 603 007

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



NOM DE PROJET: TURCOT

PROJET: 603 007

DE DOSSIER MAXXAM: A306784

DATE DU RAPPORT: 2003/05/16

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE

ID Maxxam		552326	552328	552329	552330	552331	552332	552334	
# Bordereau		52453	52453	52453	52453	52453	52453	52453	52453
Date d'échantillonnage		2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08
Initiales du préleveur		DL							
Paramètre	Unités	PO-02-17	PO-02-16	PO-02-20	PO-02-11	PE-02-11	PO-03-2	PO-03-1	LD
pH	pH	7.4	7.1	6.9	6.8	6.7	7.0	7.0	N/A
Sulfures anion (S=)	mg/L	ND	0.02						

ND = Non Détecté

N/A = Non Applicable

LD = LIMITE DE DÉTECTION

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE

ID Maxxam		552335	552336	552337				
# Bordereau		52453	52453	52453				
Date d'échantillonnage		2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08				
Initiales du préleveur		DL	DL	DL				
Paramètre	Unités	PO-02-13	PO-02-14	PO-02-18	BLANC	QC %REC	LD	
pH	pH	6.9	6.5	7.0	N/A	99	N/A	
Sulfures anion (S=)	mg/L	ND	ND	ND	ND	112	0.02	

ND = Non Détecté

N/A = Non Applicable

LD = LIMITE DE DÉTECTION

QC = Étalon QC

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.

État des échantillons à l'arrivée: BON



DOMINIC BELANGER, B.Sc., chimiste



16/05/03
603007
Tucot.
3.6.1.

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Adrienne Dénes
M. Deschamps

Date: 2003/05/16
Heure: 16:42

Nom: Adrienne Dénes
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 3

M. Deschamps

(Lettre couverture incluse)

De: DOMINIC BELANGER

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE.

Numéro de dossier Maxxam: A306784
Numéro du projet: 603 007

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



NOM DE PROJET: TURCOT

PROJET: 603 007

DATE DU RAPPORT: 2003/05/16

DE DOSSIER MAXXAM: A306784

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE
(mg/L)

Maxxam	552326		552326	552328	552329		552330	552331	552332	552334	552336	
Bordereau	52453		52453	52453	52453		52453	52453	52453	52453	52453	
Date d'échantillonnage	2003/05/08		2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08		2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08	
Initiales du préleveur	DL		DL	DL	DL		DL	DL	DL	DL	DL	
Paramètre	PO-02-17	LD	PO-02-17 DUP	PO-02-16	PO-02-20	LD	PO-02-11	PE-02-11	PO-03-2	PO-03-1	PO-02-14	LD
Mercuré (Hg)	0.0045	0.0002	0.0040	0.0028	ND	0.0002	ND	ND	0.0003	0.0004	0.0003	0.0002
Aluminium (Al)	ND	0.03	N/A	ND	14	0.3	ND	ND	ND	ND	ND	0.03
Antimoine (Sb)	ND	0.03	N/A	ND	ND	0.03	ND	ND	ND	ND	ND	0.03
Argent (Ag)	ND	0.0003	N/A	ND	ND	0.0003	ND	ND	ND	ND	ND	0.0003
Arsenic (As)	0.005	0.002	N/A	0.005	0.085	0.002	ND	ND	ND	ND	ND	0.002
Baryum (Ba)	0.40	0.03	N/A	0.31	0.97	0.03	1.1	1.1	ND	ND	0.15	0.03
Cadmium (Cd)	ND	0.001	N/A	ND	ND	0.001	ND	ND	ND	ND	ND	0.001
Chrome (Cr)	0.06	0.03	N/A	0.10	0.08	0.03	0.07	0.07	0.04	0.03	0.06	0.03
Cobalt (Co)	ND	0.03	N/A	ND	ND	0.03	ND	ND	ND	ND	ND	0.03
Cuivre (Cu)	ND	0.003	N/A	0.010	0.031	0.003	0.023	0.023	ND	ND	0.087	0.003
Molybdène (Mo)	ND	0.03	N/A	ND	ND	0.03	ND	ND	ND	ND	ND	0.03
Nickel (Ni)	0.01	0.01	N/A	0.03	0.05	0.01	0.02	0.02	0.01	0.01	0.01	0.01
Zinc (Zn)	0.014	0.003	N/A	0.015	3.0	0.003	0.010	0.010	0.007	0.005	0.023	0.003
Sélénium (Se)	0.003	0.001	N/A	0.002	0.29	0.001	0.021	0.008	0.006	0.004	ND	0.001
Ploomb (Pb)	0.001	0.001	N/A	0.001	0.11	0.001	ND	0.001	0.001	ND	ND	0.001

ND = Non Détecté

N/A = Non Applicable

D = LIMITE DE DÉTECTION

DOMINIC BELANGER, B.Sc., chimiste





NOM DE PROJET: TURCOT

PROJET: 603 007

DE DOSSIER MAXXAM: A306784

DATE DU RAPPORT: 2003/05/16

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE
(mg/L)

ID Maxxam	552337			
# Bordereau	52453			
Date d'échantillonnage	2003/05/08			
Initiales du préleveur	DL			

Paramètre	PO-02-18	BLANC	QC %REC	LD
Mercuré (Hg)	0.0003	ND	96	0.0002
Aluminium (Al)	ND	ND	95	0.03
Antimoine (Sb)	ND	ND	98	0.03
Argent (Ag)	ND	ND	80	0.0003
Arsenic (As)	0.003	ND	98	0.002
Baryum (Ba)	0.17	ND	103	0.03
Cadmium (Cd)	ND	ND	105	0.001
Chrome (Cr)	0.04	ND	98	0.03
Cobalt (Co)	ND	ND	101	0.03
Cuivre (Cu)	0.044	ND	97	0.003
Molybdène (Mo)	ND	ND	101	0.03
Nickel (Ni)	ND	ND	97	0.01
Zinc (Zn)	0.009	ND	97	0.003
Sélénium (Se)	ND	ND	99	0.001
Plomb (Pb)	0.001	ND	97	0.001

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

QC = Étalon QC

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.

État des échantillons à l'arrivée: BON

DOMINIC BELANGER, B.Sc., chimiste





LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Date: 2003/05/15

Heure: 11:46

Nom: Adrienne Dénes
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 2

15/5/2003
603007.
Tucot
3.6.1. (Lettre couverture incluse)

De: ERIN WESTON

Adrienne Dénes.
Marc Deschamps

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE.

Numéro de dossier Maxxam: A306673
Numéro du projet: 603 007

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



NOM DE PROJET: TURCOT

PROJET: 603 007

DATE DU RAPPORT: 2003/05/15

DE DOSSIER MAXXAM: A306673

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE

ID Maxxam		551768	551847	551848	551849	551850	551851	551852
# Bordereau		52451	52451	52451	52451	52451	52451	52451
Date d'échantillonnage		2003/05/07	2003/05/07	2003/05/07	2003/05/07	2003/05/07	2003/05/07	2003/05/07
Initiales du préleveur		DL						

Paramètre	Unités	PO-00-5	PO-01	PO-05	PO-00-7	PO-00-3	F-10	F-9	LD
pH	pH	7.5	7.8	7.7	7.0	7.0	7.0	6.8	N/A
Sulfures anion (S=)	mg/L	ND	ND	ND	0.03	ND	ND	ND	0.02

ND = Non Détecté

N/A = Non Applicable

LD = LIMITE DE DÉTECTION

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE

ID Maxxam				
# Bordereau				
Date d'échantillonnage				
Initiales du préleveur				

Paramètre	Unités	BLANC	QC %REC	LD
pH	pH	N/A	100	N/A
Sulfures anion (S=)	mg/L	ND	114	0.02

ND = Non Détecté

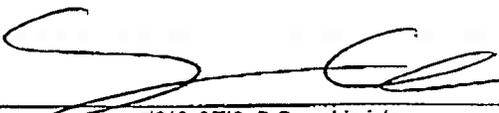
N/A = Non Applicable

LD = LIMITE DE DÉTECTION

QC = Étalon QC

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.

État des échantillons à l'arrivée: BON


ERIC OTIS, B.Sc., chimiste





16/5/03
603907.
Tuccot
3.6.1.

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Marie Deschamps
Adrienne Dènes

Date: 2003/05/16
Heure: 15:20

Nom: Adrienne Dènes
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 3

J.M. DESCHAMPS

(Lettre couverture incluse)

De: SYLVAIN CHEVIGNY

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour BPC TOTAUX DANS LES ECHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE.

Numéro de dossier Maxxam: A306784
Numéro du projet: 603 007

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



DATE DU RAPPORT: 2003/05/16

NOM DE PROJET: TURCOT
PROJET: 603 007
DE DOSSIER MAXXAM: A306784

BPC TOTAUX DANS LES ECHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE
(ug/L)

ID Maxxam	552326	552328	552329	552330	552331	552332	552334
# Bordereau	52453	52453	52453	52453	52453	52453	52453
Date d'échantillonnage	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08
Initiales du préleveur	DL						

Paramètre	PO-02-17	PO-02-16	PO-02-20	PO-02-11	PE-02-11	PO-03-2	PO-03-1	LD
BPC Totaux	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.03

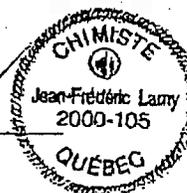
Récupération des Surrogates
(%)

Paramètre	PO-02-17	PO-02-16	PO-02-20	PO-02-11	PE-02-11	PO-03-2	PO-03-1
2,3,5-Trichlorobiphenyle	59	73	62	75	64	70	69
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphenyle	62	70	61	83	80	79	77
2,2',3,3',4,4',5,6,6'-Nonachlorobiphenyle	68	67	67	84	74	82	78

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

Jean-F. Lamy
JEAN-FRÉDÉRIC LAMY, B.Sc., chimiste





DATE DU RAPPORT: 2003/05/16

NOM DE PROJET: TURCOT
 # PROJET: 603 007
 # DE DOSSIER MAXXAM: A306784

BPC TOTAUX DANS LES ECHANTILLONS D'EAU SOUTERRAINE
 (ug/L)

ID Maxxam	552335	552336	552337			
# Bordereau	52453	52453	52453			
Date d'échantillonnage	2003/05/08	2003/05/08	2003/05/08			
Initiales du préleveur	DL	DL	DL			

Paramètre	PO-02-13	PO-02-14	PO-02-18	SPIKE %REC	BLANC	LD
BPC Totaux	ND	ND	ND	78	ND	0.03

Récupération des Surrogates
 (%)

Paramètre	PO-02-13	PO-02-14	PO-02-18	SPIKE %REC	BLANC	
2,3,5-Trichlorobiphenyle	64	64	59	73	78	
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphenyle	71	69	69	71	80	
2,2',3,3',4,4',5,5',6-Nonachlorobiphenyle	74	73	73	86	87	

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

SPIKE % REC = Pourcentage de récupération dans un échantillon du laboratoire fortifié. Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike. Veuillez noter que les résultats ci-dessus ont été corrigés pour les valeurs du blanc de laboratoire et le pourcentage de récupération des surrogates.

État des échantillons à l'arrivée: BON

Jean-F. Lamy
 JEAN FREDERIC LAMY, B.Sc., chimiste





DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

 NOM DE PROJET: TURCOT
 # PROJET: 603-007
 # DE DOSSIER MAXXAM: A307820

 HYDROCARBURES PÉTROLIERS (C10-C50) DANS LES ÉCHANTILLONS DE SOL
 (mg/kg)

ID Maxxam				557995	557996			
# Bordereau				52568	52568			
Date d'échantillonnage				2003/05/14	2003/05/14			
Initiales du préleveur				DL	DL			

Paramètre	A	B	C	SL03-PO12: CF-3	SL03-PO12: CF-6	SPIKE %REC	BLANC	LD
% Humidité				22	67			
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	300	700	3500	ND	120	94	ND	100

 Récupération des Surrogates
 (%)

Paramètre	SL03-PO12: CF-3	SL03-PO12: CF-6	SPIKE %REC	BLANC
1-Chlorooctadécane	88	104	102	102

 ND = Non Détecté
 LD = LIMITE DE DÉTECTION

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

Spike(%)=Récupération dans un échantillon fortifié du laboratoire. Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ci-dessus ont été corrigés pour le blanc.

État des échantillons à l'arrivée: BON

MICHEL POULIN, B.Sc., Chimiste





03-05-30
600307
tucat
3.6-1

Date: 2003/05/30
Heure: 14:21

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Nom: Marc Deschamps
 Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
 Fax: (514) 392 - 4758
 Pages: 5

(Lettre couverture incluse)

De: MICHEL POULIN

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour HYDROCARBURES PETROLIERS TOTAUX DANS LES ECHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307820
 Numéro du projet: 603-007

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec JEAN-PASCAL DIONNE à (514) 636-6218.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



DATE DU RAPPORT: 2003/05/30

NOM DE PROJET: TURCOT
PROJET: 603-007
DE DOSSIER MAXXAM: A307820

HYDROCARBURES PETROLIERS TOTAUX DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam	557986			
# Bordereau	52568			
Date d'échantillonnage	2003/05/14			
Initiales du préleveur	DL			
Paramètre	SL03-PO8: CF-5	SPIKE %REC	BLANC	LD
% Humidité	1			
Hyd. Petroliers Tot.(C6-C36)	810	73	ND	10

ND = Non Détecté
LD = LIMITE DE DÉTECTION

Profil chromatographique pour
Hyd. Petroliers Tot.(C6-C36)

Echantillon Profil chromatographique

SL03-PO8: CF-5 C6-C26 Même région chromatographique que le diesel.
BLANC

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

Spike(%)=Récupération dans un échantillon fortifié du laboratoire.
Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike). Veuillez noter que les résultats ci-dessus ont été corrigés pour le blanc.

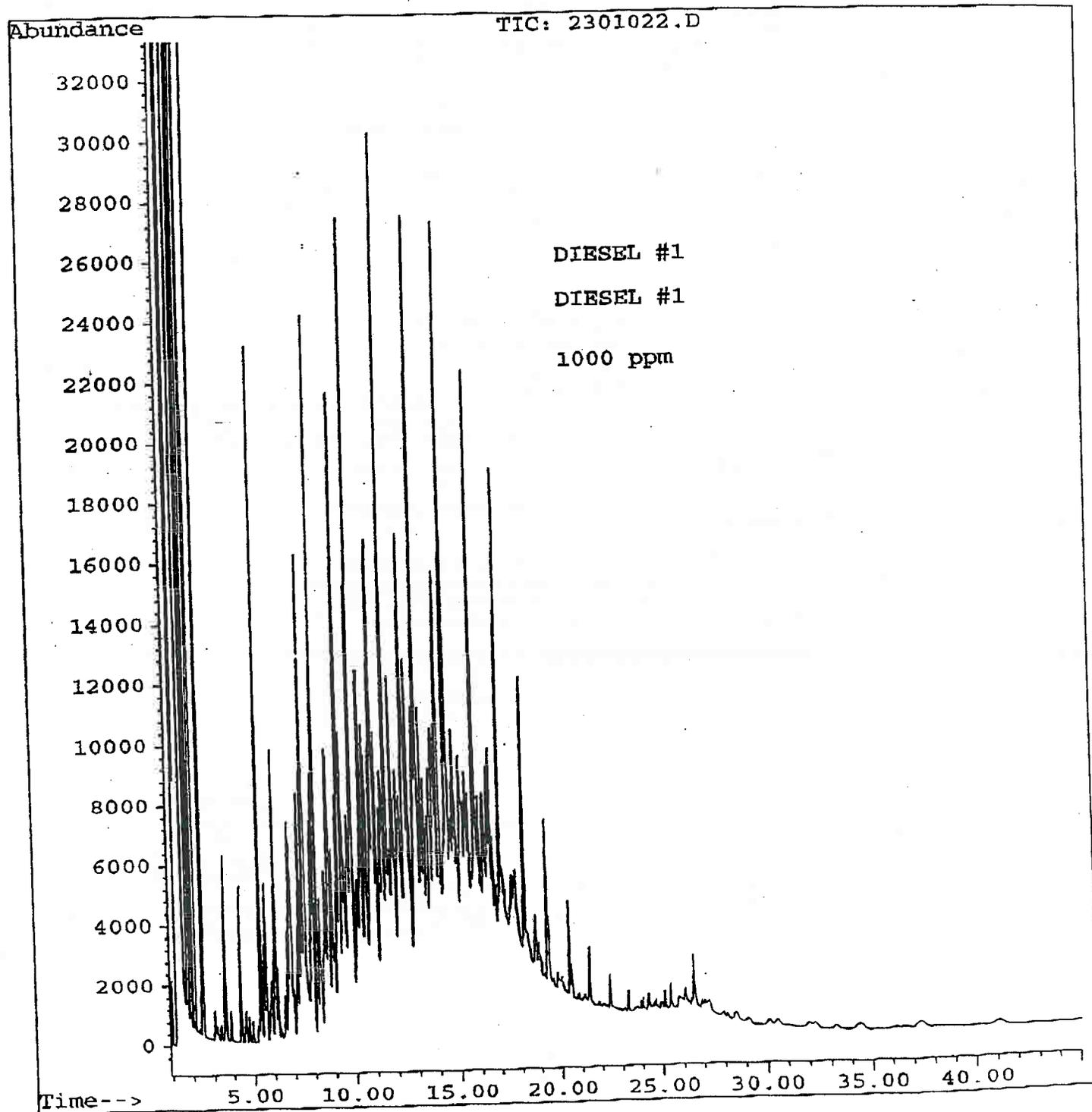
État des échantillons à l'arrivée: BON

- = Aucun profil chromatographique d'hydrocarbures est présent.

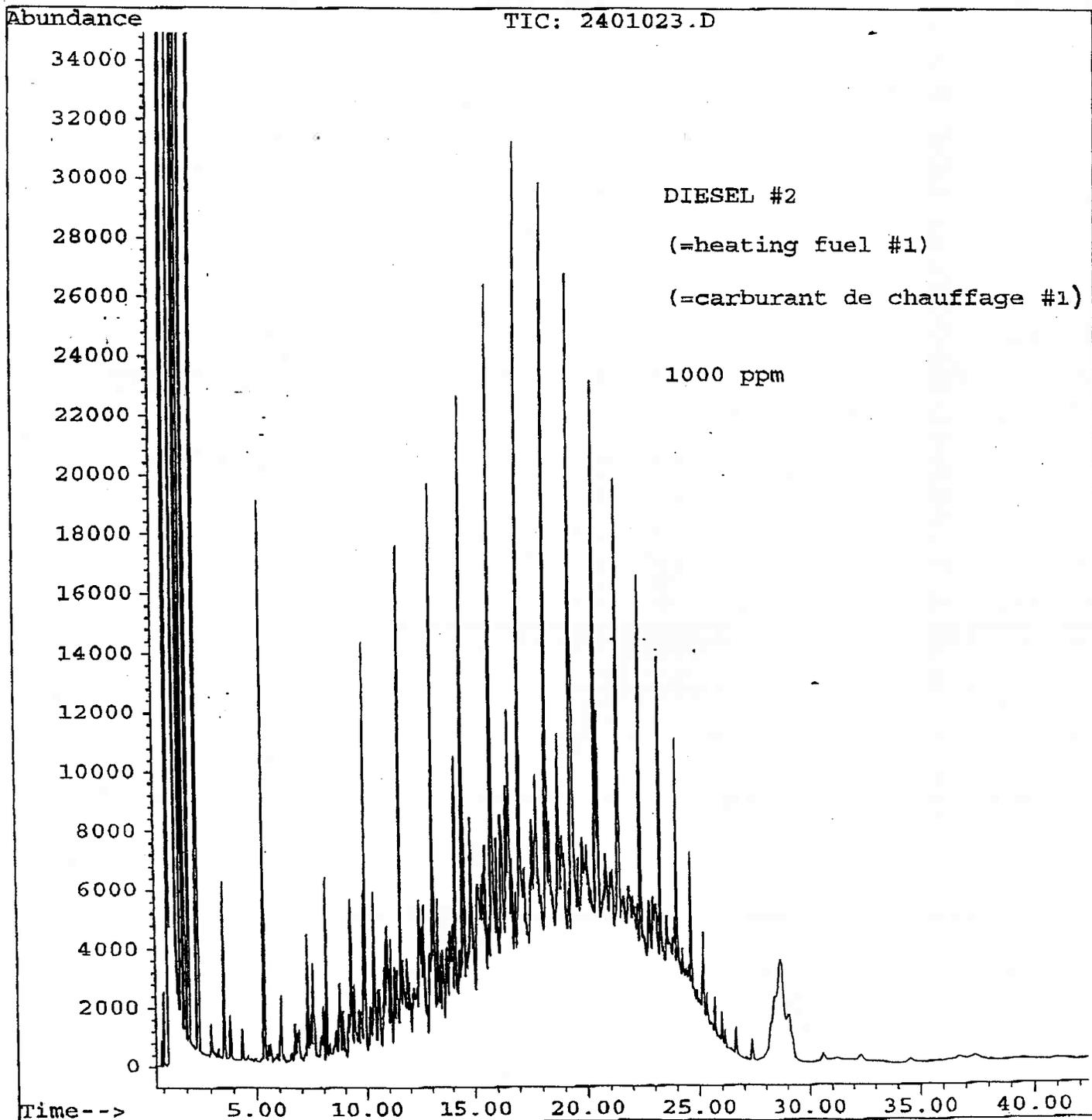
MICHEL POULIN, B.Sc., Chimiste



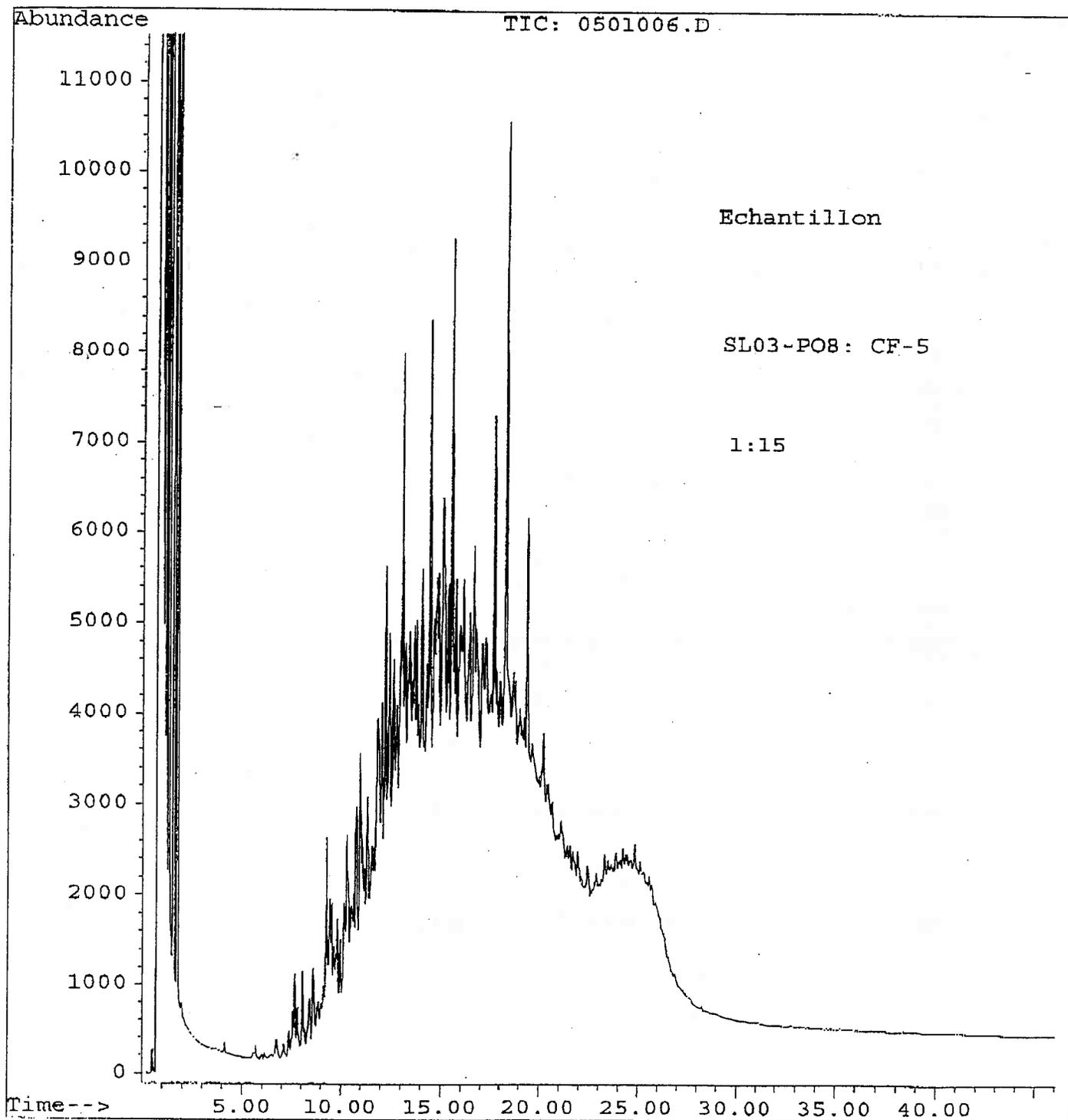
File : L:\HPCHEM\GC_4\99MAR05\2301022.D
Operator : ay
Acquired : 23 Mar 05 10:41 PM using AcqMethod TPHF994S.MTH
Instrument : GC_4
Sample Name: G754 DIESEL #1 1000 PPM 1999/3/1
Misc Info : 1,1,100
Vial Number: 23



File : L:\HPCHEM\GC_4\99MAR05\2401023.D
Operator : ay
Acquired : 23 Mar 05 11:45 PM using AcqMethod TPHF994S.MTH
Instrument : GC_4
Sample Name: G755 DIESEL #2 1000 PPM 1999/3/1
Misc Info : 1,1,100
Vial Number: 24



File : L:\HPCHEM\GC_4\A3MAY29\0501006.D
Operator : mp
Acquired : 25 May 03 06:33 PM using AcqMethod TPHF994D.MTH
Instrument : GC_4
Sample Name: 214820:557986-01 A307820 snc
Misc Info : 15,10.09,100,0.015
Vial Number: 5





DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194Récupération des Surrogates
(%)

Paramètre			SLO3-PO4: CF-8	SLO3-PO4: CF-10	SLO3-PO5: CF-4	SLO3-PO5: CF-8
24-1,2-Dichloroéthane			95	112	97	95
DB-Toluène			96	51	102	101
4-Bromofluorobenzène			63	104	95	93

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

= Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

DAVID FONTAINE, B. Sc., chimiste





DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307.194COMPOSES ORGANIQUES VOLATILS DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam				554611		
Date d'échantillonnage				2003/05/12		

Paramètre	A	B	C	SLO3-PO6: CF-1	SPIKE %REC	BLANC	LD
% Humidité					4		
Benzène	0.1		5	ND	114	ND	0.1
Chlorobenzène	0.2		10	ND	102	ND	0.2
1,2-Dichlorobenzène	0.2		10	ND	101	ND	0.2
1,3-Dichlorobenzène	0.2		10	ND	98	ND	0.2
1,4-Dichlorobenzène	0.2		10	ND	108	ND	0.2
Ethylbenzène	0.2		50	ND	109	ND	0.2
Styrène	0.2		50	ND	134	ND	0.2
Toluène	0.2		30	ND	116	ND	0.2
Xylènes Totaux	0.2		50	ND	127	ND	0.2
Chloroforme	0.2		50	ND	92	ND	0.2
Chlorure de vinyle	0.4		0.4	ND	81	ND	0.2
1,1-Dichloroéthane	0.2		50	ND	98	ND	0.2
1,2-Dichloroéthane	0.2		50	ND	105	ND	0.2
1,1-Dichloroéthylène	0.2		50	ND	87	ND	0.2
1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	0.2		50	ND	89	ND	0.2
Dichlorométhane	-		50	ND	88	0.3	0.2
1,2-Dichloropropane	0.2		50	ND	113	ND	0.2
1,3-Dichloropropène (cis+trans)	0.2		50	ND	101	ND	0.2
1,1,2,2-Tétrachloroéthane	0.2		50	ND	104	ND	0.2
Tétrachloroéthylène	0.2		50	0.6	133	ND	0.2
Tétrachlorure de Carbone	0.1		50	ND	75	ND	0.1
1,1,1-Trichloroéthane	0.2		50	ND	89	ND	0.2
1,1,2-Trichloroéthane	0.2		50	ND	110	ND	0.2
Trichloroéthylène	0.2		50	ND	91	ND	0.2

DAVID FONTAINE, B. Sc., chimiste





DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194Récupération des Surrogates
(%)

Paramètre			SLO3-PO6: CF-1	SPIKE %REC	BLANC
D4-1,2-Dichloroéthane			94	107	101
D8-Toluène			99	122	102
4-Bromofluorobenzène			94	90	85

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates.

État des échantillons à l'arrivée: BON

Les résultats des volatils sont corrigés par le blanc. Un blanc de laboratoire est analysé quotidiennement pour mesurer le bruit de fond du laboratoire.

DAVID FONTAINE, B. Sc., chimiste





03-05-22
603007
Turcot
3-6-1

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Marc Deschamps

Date: 2003/05/22
Heure: 15:14

Nom: Marc Deschamps
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 3

(Lettre couverture incluse)

De: AGNES BOROS

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour HYDROCARBURES PÉTROLIERS (C10-C50)
DANS LES ECHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307198
Numéro du projet: MTQ/TURCOT

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN
BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307198

HYDROCARBURES PÉTROLIERS (C10-C50) DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

Maxxam				554624	554625	554626	554627
Adresse				52565	52565	52565	52565
Date d'échantillonnage				2003/05/13	2003/05/13	2003/05/13	2003/05/13

Échantillon	A	B	C	SL03-PO7: CF-4	SL03-PO10: CF-1	SL03-PO10: CF-4	SL03-PO11: EM-1	LD
-------------	---	---	---	----------------	-----------------	-----------------	-----------------	----

Concentration				11	9	43	1	
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	300	700	3300	ND	650	140	3400	100

Récupération des Surrogates
(%)

Échantillon				SL03-PO7: CF-4	SL03-PO10: CF-1	SL03-PO10: CF-4	SL03-PO11: EM-1
Prooctadecane				91	88	91	99

Non Détecté

LIMITE DE DÉTECTION

= Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigné toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.

Michel Poulin
MICHEL POULIN, B.Sc., Chimiste





DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307198

HYDROCARBURES PÉTROLIERS (C10-C50) DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

D Maxxam				554628	554628		
Bordereau				52565	52565		
Date d'échantillonnage				2003/05/13	2003/05/13		

Paramètre	A	B	C	SL03-PO11: CF-5	SL03-PO11: CF-5 DUP	SPIKE %REC	BLANC	LD
-----------	---	---	---	-----------------	------------------------	------------	-------	----

Humidité				8	8			
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	300	700	2500	ND	ND	94	ND	100

Récupération des Surrogates
(%)

Paramètre				SL03-PO11: CF-5	SL03-PO11: CF-5 DUP	SPIKE %REC	BLANC
Chlorooctadecane				79	89	98	91

D = Non Détecté
D) = LIMITE DE DÉTECTION

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

Rec(%)=Récupération dans un échantillon fortifié du laboratoire. Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ci-dessus ont été corrigés pour le blanc.

Date des échantillons à l'arrivée: BON

Michel Poulin
MICHEL POULIN, B.Sc., Chimiste





03-05-22
 873/55-2016
 Gagnant
 3.6.1
 Marc Deschamps

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Date: 2003/05/22
Heure: 14:04

Nom: Marc Deschamps
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 5

(Lettre couverture incluse)

De: JEAN FREDERIC LAMY

MESSAGE

Veuillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour COMPOSES ACIDES (PHENOLS) DANS LES ECHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307198
Numéro du projet: MTQ/TURCOT

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307198COMPOSES ACIDES (PHENOLS) DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam			554627	554624	554624	554625	554626	554628
# Bordereau			52565	52565	52565	52565	52565	52565
Date d'échantillonnage			2003/05/13	2003/05/13	2003/05/13	2003/05/13	2003/05/13	2003/05/13

Paramètre	A			SL03-PO11: EM-1		SL03-PO7: CF-4		SL03-PO7: CF-4 DUP		SL03-PO10: CF-1		SL03-PO10: CF-4		SL03-PO11: CF-5		LD
					LD											
% Humidité					1		11		11		9		43		8	
o-Crésol	0.1			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1
m-Crésol	0.1			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1
p-Crésol	0.1			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1
2,4-Diméthylphénol	0.1			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1
2-Nitrophénol	0.5			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1
4-Nitrophénol	0.5			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1
Phénol	0.1			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1
2-Chlorophénol	0.1			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1
3-Chlorophénol	0.1			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1
4-Chlorophénol	0.1			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1
2,3-Dichlorophénol	0.1			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	0.1			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1
2,6-Dichlorophénol	0.1			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1
3,4-Dichlorophénol	0.1			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1
3,5-Dichlorophénol	0.1			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1
Pentachlorophénol	0.1			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	0.1			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	0.1			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	0.1			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1
2,3,4-Trichlorophénol	0.1			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1
2,3,5-Trichlorophénol	0.1			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1
2,3,6-Trichlorophénol	0.1			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1
2,4,5-Trichlorophénol	0.1			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1
2,4,6-Trichlorophénol	0.1			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1
3,4,5-Trichlorophénol	0.1			ND	1		ND		ND		ND		ND		ND	0.1

Jean-Frédéric Lamy
JEAN-FRÉDÉRIC LAMY, B.Sc., chimiste





DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

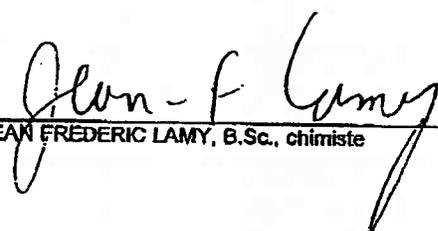
PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307198Récupération des Surrogates
(%)

Paramètre	SL03-PO11: EM-1	SL03-PO7: CF-4	SL03-PO7: CF-4 DUP	SL03-PO10: CF-1	SL03-PO10: CF-4	SL03-PO11: CF-5
Dé-Phenol	95	90	90	102	83	90
Trifluoro-m-cresol	105	91	94	105	84	93
Tribromophenol-2,4,6	107	97	107	82	89	103

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN880478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.



JEAN-FRÉDÉRIC LAMY, B.Sc., chimiste




DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307198COMPOSES ACIDES (PHENOLS) DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam						
# Bordsseau						
Date d'échantillonnage						

Paramètre	A	B	C	SPIKE %REC	BLANC	LD
-----------	---	---	---	------------	-------	----

% Humidité						
o-Crésol	0.1	0.1	10	100	ND	0.1
m-Crésol	0.1	0.1	10	80	ND	0.1
p-Crésol	0.1	0.1	10	104	ND	0.1
2,4-Diméthylphénol	0.1	0.1	10	110	ND	0.1
2-Nitrophénol	0.5	0.5	10	91	ND	0.1
4-Nitrophénol	0.5	0.5	10	88	ND	0.1
Phénol	0.1	0.1	10	98	ND	0.1
2-Chlorophénol	0.1	0.5	10	98	ND	0.1
3-Chlorophénol	0.1	0.5	10	81	ND	0.1
4-Chlorophénol	0.1	0.5	10	110	ND	0.1
2,3-Dichlorophénol	0.1	0.5	10	99	ND	0.1
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	0.1	0.5	10	111	ND	0.1
2,6-Dichlorophénol	0.1	0.5	10	109	ND	0.1
3,4-Dichlorophénol	0.1	0.5	10	98	ND	0.1
3,5-Dichlorophénol	0.1	0.5	10	98	ND	0.1
Pentachlorophénol	0.1	0.5	10	112	ND	0.1
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	0.1	0.5	10	98	ND	0.1
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	0.1	0.5	10	103	ND	0.1
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	0.1	0.5	10	92	ND	0.1
2,3,4-Trichlorophénol	0.1	0.5	10	95	ND	0.1
2,3,5-Trichlorophénol	0.1	0.5	10	96	ND	0.1
2,3,6-Trichlorophénol	0.1	0.5	10	97	ND	0.1
2,4,5-Trichlorophénol	0.1	0.5	10	110	ND	0.1
2,4,6-Trichlorophénol	0.1	0.5	10	110	ND	0.1
3,4,5-Trichlorophénol	0.1	0.5	10	110	ND	0.1

Jean-F. Lamy

JEAN FREDERIC LAMY, B.Sc., chimiste





DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307198Récupération des Surrogates
(%)

Paramètre				SPIKE %REC	BLANC
D6-Phenol				88	92
Trifluoro-m-cresol				93	94
Tribromophenol-2,4,6				102	98

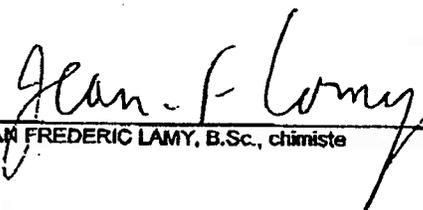
ND = Non Détecté
LD = LIMITE DE DÉTECTION

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

SPIKE % REC = Pourcentage de récupération dans un échantillon du laboratoire fortifié. Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike, le pourcentage de récupération des surrogates et les valeurs du blanc de laboratoire.

État des échantillons à l'arrivée: BON

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.



JEAN-FRÉDÉRIC LAMY, B.Sc., chimiste




03-05-22
603007
Turcot
3.6.1
LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Marc Deschamps

Date: 2003/05/22
Heure: 18:12

Nom: Marc Deschamps
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 3

(Lettre couverture incluse)

De: DOMINIC BELANGER

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307198
Numéro du projet: MTQ/TURCOT

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307198

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam			554624	554625	554626	554627	554628
Bordereau			52565	52565	52565	52565	52565
Date d'échantillonnage			2003/05/13	2003/05/13	2003/05/13	2003/05/13	2003/05/13

Paramètre	A	B	C	SL03-PO7: CF-4	SL03-PO10: CF-1	SL03-PO10: CF-4	SL03-PO11: EM-1	SL03-PO11: CF-5	LD
% Humidité				11	9	43	1	8	
Mercure (Hg)	0.2	10		0.09	0.05	0.49	ND	0.03	0.02
Argent (Ag)	2	10		ND	ND	ND	ND	ND	2
Arsenic (As)	6	50		7.7	ND	ND	ND	ND	6
Baryum (Ba)	200	2000		83	73	120	48	120	5
Cadmium (Cd)	1.5	20		ND	ND	ND	ND	ND	1
Cobalt (Co)	15	300		10	6.4	9.4	3.9	12	2
Chrome (Cr)	85	300		14	14	21	6.4	16	2
Cuivre (Cu)	40	500		46	32	24	12	45	2
Étain (Sn)	5	300		ND	ND	ND	ND	ND	5
Manganèse (Mn)	770	2200		340	370	410	400	610	1
Molybdène (Mo)	2	40		2.5	2.6	ND	ND	ND	2
Nickel (Ni)	50	500		28	13	15	8.9	33	1
Plomb (Pb)	50	1000		47	65	ND	16	ND	5
Zinc (Zn)	110	1500		130	98	85	38	110	10
Sélénium (Se)	1	15		1.1	ND	ND	ND	ND	1

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.



 DOMINIC BELANGER, B.Sc. chimiste



DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307198RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam					
# Bordereau					
Date d'échantillonnage					

Paramètre	A	B	C	BLANC	QC %REC	LD
-----------	---	---	---	-------	---------	----

% Humidité						
Mercuré (Hg)	0.2		10	ND	98	0.02
Argent (Ag)	2		40	ND	93	2
Arsenic (As)	6		50	ND	85	6
Baryum (Ba)	200		2000	ND	99	5
Cadmium (Cd)	1.5		20	ND	85	1
Cobalt (Co)	15		300	ND	92	2
Chrome (Cr)	85		500	ND	91	2
Cuivre (Cu)	40		500	ND	96	2
Etain (Sn)	5		300	ND	107	5
Manganèse (Mn)	770		2300	ND	94	1
Molybdène (Mo)	2		40	ND	93	2
Nickel (Ni)	50		500	ND	91	1
Plomb (Pb)	50		1000	ND	86	5
Zinc (Zn)	110		1500	ND	91	10
Sélénium (Se)	1		10	ND	95	1

ND = Non Détecté
LD = LIMITE DE DÉTECTION
QC = Étalon QC

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.

État des échantillons à l'arrivée: BON



DOMINIC BELANGER, B.Sc., chimiste



03-05-22
 603007
 Turcot
 3.6.1

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Marc Deschamps

Date: 2003/05/22
Heure: 17:09

Nom: Marc Deschamps
 Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
 Fax: (514) 392 - 4758
 Pages: 2

(Lettre couverture incluse)

De: ERIN WESTON

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307198
 Numéro du projet: MTQ/TURCOT

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307198

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL

ID Maxxam				554624	554625	554626	554627		
# Bordereau				52565	52565	52565	52565		
Date d'échantillonnage				2003/05/13	2003/05/13	2003/05/13	2003/05/13		
Paramètre	Unités	A	B	C	SL03-PO7: CF-4	SL03-PO10: CF-1	SL03-PO10: CF-4	SL03-PO11: EM-1	LD
% Humidité					11	9	43	1	
pH	pH				8.3	9.2	7.7	9.2	N/A
Soufre (S)	%	0.04	0.03	0.2	0.32	0.20	0.56	0.35	0.01

N/A = Non Applicable

LD = LIMITE DE DÉTECTION

A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères généraux pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL

ID Maxxam					554628			
# Bordereau					52565			
Date d'échantillonnage					2003/05/13			
Paramètre	Unités	A	B	C	SL03-PO11: CF-5	BLANC	QC %REC	LD
% Humidité					8			
pH	pH				8.6	N/A	99	N/A
Soufre (S)	%	0.04	0.03	0.2		ND	105	0.01

ND = Non Détecté

N/A = Non Applicable

LD = LIMITE DE DÉTECTION

QC = Étalon QC

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.

État des échantillons à l'arrivée: BON



Dominic Bélanger
DOMINIC BELANGER, B.Sc., chimiste



03-05-22
 873/55-3916
 Gargant
 3.6.1
 Marc Deschamps
 Date: 2003/05/22
 Heure: 11:35

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Nom: Marc Deschamps
 Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
 Fax: (514) 392 - 4758
 Pages: 3

(Lettre couverture incluse)

De: AMELIE ROY

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour HYDROCARBURES AROMATIQUES POLYCYCLIQUES DANS LES ECHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307198
 Numéro du projet: MTQ/TURCOT

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.

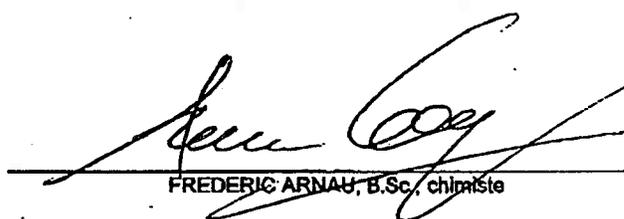


DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTO/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307198HYDROCARBURES AROMATIQUES POLYCYCLIQUES DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam			554624	554625	554626	554627	554628		
# Bordereau			52565	52565	52565	52565	52565		
Date d'échantillonnage			2003/05/13	2003/05/13	2003/05/13	2003/05/13	2003/05/13		

Paramètre	A	B	C	SL03-PO7: CF-4	SL03-PO10: CF-1	SL03-PO10: CF-4	SL03-PO11: EM-1	SL03-PO11: CF-5	SPIKE %REC	BLANC	LD
% Humidité				11	9	43	1	8			
Acénaphène	0.1	10	100	ND	ND	0.9	ND	0.3	107	ND	0.1
Acénaphthylène	0.1	10	100	ND	ND	ND	ND	ND	106	ND	0.1
Anthracène	0.1	10	100	0.1	ND	2.2	ND	0.4	103	ND	0.1
Benzo(a)anthracène	0.1	10	100	0.2	0.1	2.6	ND	0.5	99	ND	0.1
Benzo(a)pyrène	0.1	10	100	0.2	0.1	1.9	ND	0.4	89	ND	0.1
Benzo(b+g)fluoranthène	0.1	10	100	0.3	0.3	3.5	ND	0.7	100	ND	0.1
Benzo(c)phénanthrène	0.1	10	100	ND	ND	0.3	ND	ND	N/A	ND	0.1
Benzo(ghi)perylène	0.1	10	100	ND	0.2	1.2	ND	0.2	87	ND	0.1
Chrysène	0.1	10	100	0.2	0.2	2.5	ND	0.5	109	ND	0.1
Dibenz(a,h)anthracène	0.1	10	100	ND	ND	0.3	ND	ND	88	ND	0.1
Dibenzo(a,l)pyrène	0.1	10	100	ND	ND	ND	ND	ND	49	ND	0.1
Dibenzo(a,h)pyrène	0.1	10	100	ND	ND	ND	ND	ND	55	ND	0.1
Dibenzo(a,l)pyrène	0.1	10	100	ND	ND	0.3	ND	ND	69	ND	0.1
7,12-Diméthylbenzanthracène	0.1	10	100	ND	ND	ND	ND	ND	97	ND	0.1
Fluoranthène	0.1	10	100	0.5	0.2	7.5	ND	1.6	116	ND	0.1
Fluorène	0.1	10	100	ND	ND	1.4	ND	0.2	108	ND	0.1
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	0.1	10	100	ND	0.1	1.1	ND	0.2	91	ND	0.1
3-Méthylcholanthrène	0.1	10	100	ND	ND	ND	ND	ND	79	ND	0.1
Naphtalène	0.1	10	100	ND	ND	0.6	ND	ND	113	ND	0.1
Phénanthrène	0.1	10	100	0.5	0.2	8.5	0.1	0.8	110	ND	0.1
Pyrène	0.1	10	100	0.4	0.3	5.7	ND	1.3	117	ND	0.1
2-Méthylnaphtalène	0.1	10	100	0.1	ND	0.3	ND	ND	108	ND	0.1
1-Méthylnaphtalène	0.1	10	100	0.1	ND	0.2	0.1	ND	98	ND	0.1
1,3-Diméthylnaphtalène	0.1	10	100	0.1	ND	0.1	0.1	ND	97	ND	0.1
2,3,5-Triméthylnaphtalène	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	ND	149	ND	0.1


FREDERIC ARNAU, B.Sc., chimiste





DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307198Récupération des Surrogates
(%)

Paramètre			SL03-PO7: CF-4	SL03-PO10: CF-1	SL03-PO10: CF-4	SL03-PO11: EM-1	SL03-PO11: CF-5	SPIKE %REC	BLANC
D8-Naphtalene			96	83	91	85	90	97	93
D10-Anthracene			90	98	94	99	97	91	89
D10-Pyrene			96	108	98	109	104	97	97
D12-Benzo(a)pyrene			90	101	89	108	100	90	93

ND = Non Détecté

N/A = Non Applicable

LD = LIMITE DE DÉTECTION

A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

SPIKE % REC = Pourcentage de récupération dans un échantillon du laboratoire fortifié. Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates. Veuillez noter que les résultats ci-dessus ont été corrigés pour les valeurs du blanc de laboratoire.

État des échantillons à l'arrivée: BON

FREDERIC ARNAU, B.Sc., chimiste



1561



21/05/03
603007
MUCO
3.6.1.

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Adrienne Dénes
Marc Deschamps

Date: 2003/05/20
Heure: 17:40

Nom: Adrienne Dénes
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 3

(Lettre couverture incluse)

De: ERIN WESTON

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A306989
Numéro du projet: 603 007

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec JEAN-PASCAL DIONNE à (514) 636-6218.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



DATE DU RAPPORT: 2003/05/20

NOM DE PROJET: TURCOT
 # PROJET: 603 007
 # DE DOSSIER MAXXAM: A306989

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL

ID Maxxam							
# Bordereau			553403	553405	553406	553407	553408
Date d'échantillonnage			52457	52457	52457	52457	52457
Initiales du préleveur			2003/05/09	2003/05/09	2003/05/09	2003/05/09	2003/05/09
			DL	DL	DL	DL	DL

Paramètre	Unités	A	B	C	SL03-PO1: CF-3	SL03-PO1: CF-4	SL03-PO2: CF-2	SL03-PO2: CF-4	SL03-PO3: CF-3	LD
% Humidité										
pH	pH				6	15	21	26	10	
Soufre (S)	%	0.04	0.03	0.2	0.08	0.07	8.9	8.5	9.8	N/A
							0.21	0.24	0.22	0.01

N/A = Non Applicable

LD = LIMITE DE DÉTECTION

A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL

ID Maxxam					
# Bordereau			553409		
Date d'échantillonnage			52457		
Initiales du préleveur			2003/05/09		
			DL		

Paramètre	Unités	A	B	C	SL03-PO3: CF-4	BLANC	QC %REC	LD
% Humidité								
pH	pH				16			
Soufre (S)	%	0.04	0.03	0.2	0.03	N/A	99	N/A
						ND	106	0.01

ND = Non Détecté

N/A = Non Applicable

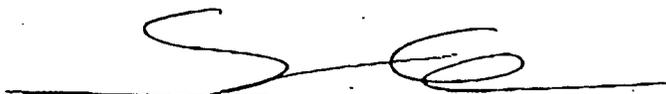
LD = LIMITE DE DÉTECTION

QC = Étalon QC

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.


 ERIC OTIS, B.Sc., chimiste

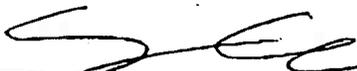




DATE DU RAPPORT: 2003/05/20

État des échantillons à l'arrivée: BON

NOM DE PROJET: TURCOT
PROJET: 603 007
DE DOSSIER MAXXAM: A306989


ERIC OTIS, B.Sc., chimiste





20/05/03
603007
MCO
3.6.1.

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Adrienne Dénes
Marc Dorchemps

Date: 2003/05/20
Heure: 17:09

Nom: Adrienne Dénes
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 4

(Lettre couverture incluse)

De: DOMINIC BELANGER

MESSAGE

Veuillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A306989
Numéro du projet: 603 007

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec JEAN-PASCAL DIONNE à (514) 636-6218.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



NOM DE PROJET: TURCOT

PROJET: 603 007

DE DOSSIER MAXXAM: A306989

DATE DU RAPPORT: 2003/05/20

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL

laboratoire		553403	553405	553406	553407
adresse		52457	52457	52457	52457
date d'échantillonnage		2003/05/09	2003/05/09	2003/05/09	2003/05/09
nom du préleveur		DL	DL	DL	DL

élément	Unités	A	C	SL03-PO1: CF-3	SL03-PO1: CF-4	SL03-PO2: CF-2	LD	SL03-PO2: CF-4	LD
humidité				6	15	21		28	
arsenic (As)	mg/kg	0.2	10	ND	0.03	0.31	0.02	16	0.2
cadmium (Cd)	mg/kg	2	50	ND	ND	ND	2	ND	2
chrome (Cr)	mg/kg	6	50	ND	ND	14	6	19	6
cobalt (Co)	mg/kg	200	2000	85	56	160	5	110	5
cuivre (Cu)	mg/kg	1.5	20	ND	ND	1.0	1	ND	1
fer (Fe)	mg/kg	15	300	11	10	10	2	5.5	2
mercure (Hg)	mg/kg	85	800	15	16	13	2	10	2
manganèse (Mn)	mg/kg	40	500	61	43		2		2
nickel (Ni)	mg/kg	5	50	ND	ND	9.0	5	30	5
plomb (Pb)	mg/kg	770	2200	810	420	480	1	220	1
sel (Na)	mg/kg	2	40	ND	ND	3.4	2	5.8	2
zinc (Zn)	mg/kg	50	500	21	32	23	1	14	1
antimoine (Sb)	mg/kg	50	1000	ND	ND	480	5	260	5
cadmium (Cd)	mg/kg	110	1500	79	100	270	10	80	10
selium (Se)	mg/kg	1	10	ND	ND	1.2	1	2.0	1

= Non Détecté

: LIMITE DE DÉTECTION

, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)", ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration supérieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.


 DOMINIC BELANGER, B.Sc., chimiste





NOM DE PROJET: TURCOT

PROJET: 603 007

DE DOSSIER MAXXAM: A306989

DATE DU RAPPORT: 2003/05/20

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL

D Maxxam				553408	553409	553409		
Bordereau				52457	52457	52457		
Date d'échantillonnage				2003/05/09	2003/05/09	2003/05/09		
Initiales du préleveur				DL	DL	DL		

Paramètre	Unités	A	B	SL03-PO3: CF-3	SL03-PO3: CF-4	SL03-PO3: CF-4 DUP	BLANC	LD
% Humidité				10	16	16		
Mercuré (Hg)	mg/kg	0.2	10	0.11	0.27	N/A	ND	0.02
Argent (Ag)	mg/kg	2	40	ND	ND	ND	ND	2
Arsenic (As)	mg/kg	6	50	ND	ND	ND	ND	6
Baryum (Ba)	mg/kg	200	3000	71	30	31	ND	5
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	20	ND	ND	ND	ND	1
Cobalt (Co)	mg/kg	15	300	5.5	4.5	4.4	ND	2
Chrome (Cr)	mg/kg	85	300	7.8	8.8	8.2	ND	2
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	300	18	15	14	ND	2
Etain (Sn)	mg/kg	5	300	ND	ND	ND	ND	5
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	2200	370	180	180	ND	1
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	40	ND	ND	ND	ND	2
Nickel (Ni)	mg/kg	50	500	14	10	10	ND	1
Plomb (Pb)	mg/kg	50	1000	10	ND	ND	ND	5
Zinc (Zn)	mg/kg	110	1500	62	30	29	ND	10
Sélénium (Se)	mg/kg	1	10	ND	ND	N/A	ND	1

ND = Non Détecté
 N/A = Non Applicable
 D = LIMITE DE DÉTECTION



Dominic Bélanger
 DOMINIC BELANGER, B.Sc., chimiste



NOM DE PROJET: TURCOT

PROJET: 603 007

DE DOSSIER MAXXAM: A306989

DATE DU RAPPORT: 2003/05/20

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL

ID Maxxam					
# Bordereau					
Date d'échantillonnage					
Initiales du preleveur					

Paramètre	Unités	A	C	QC %REC	LD
% Humidité					
Mercuré (Hg)	mg/kg	0.2	10	96	0.02
Argent (Ag)	mg/kg	2	40	82	2
Arsenic (As)	mg/kg	6	50	88	6
Baryum (Ba)	mg/kg	200	2000	88	5
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	20	84	1
Cobalt (Co)	mg/kg	15	300	83	2
Chrome (Cr)	mg/kg	85	800	87	2
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	500	86	2
Etain (Sn)	mg/kg	5	300	96	5
Manganese (Mn)	mg/kg	770	2200	87	1
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	40	87	2
Nickel (Ni)	mg/kg	50	500	83	1
Plomb (Pb)	mg/kg	50	1000	87	5
Zinc (Zn)	mg/kg	110	1500	84	10
Sélénium (Se)	mg/kg	1	10	101	1

LD = LIMITE DE DÉTECTION

QC = Étalon QC

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.

État des échantillons à l'arrivée: BON

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

DOMINIC BELANGER, B.Sc., chimiste





1 Envoys in :
21/05/03
603007
Tweck
361

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Mart Deschamps
Adrienne Dènes

Date: 2003/05/21
Heure: 10:08

Nom: Adrienne Dènes / **DESCHAMP**
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 3

(Lettre couverture incluse)

De: FREDERIC ARNAU

MESSAGE

Veuillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour HYDROCARBURES AROMATIQUES POLYCYCLIQUES DANS LES ECHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A306989
Numéro du projet: 603 007

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec JEAN-PASCAL DIONNE à (514) 636-6218.

*Veuillez noter les modifications portées aux récupérations des surrogats.
Ce tableau remplace celui du 2003/05/20.*

*Merci,
FA.*

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



DATE DU RAPPORT: 2003/05/21

 NOM DE PROJET: TURCOT
 # PROJET: 603 007
 # DE DOSSIER MAXXAM: A306989

 HYDROCARBURES AROMATIQUES POLYCYCLIQUES DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
 (mg/kg)

ID Maxxam		553405	553407	553409		
# Bordereau		52457	52457	52457		
Date d'échantillonnage		2003/05/09	2003/05/09	2003/05/09		
Initiales du préleveur		DL	DL	DL		

Paramètre	A	B	C	SL03-PO1: CF-4	SL03-PO2: CF-4	SL03-PO3: CF-4	SPIKE %REC	BLANC	LD
% Humidité				15	26	16			
Acénaphthène	0.1	10	100	ND	ND	ND	111	ND	0.1
Acénaphthylène	0.1	10	100	ND	0.1	ND	108	ND	0.1
Anthracène	0.1	10	100	ND	0.2	ND	108	ND	0.1
Benzo(a)anthracène	0.1	10	10	ND	0.5	ND	115	ND	0.1
Benzo(a)pyrène	0.1	10	10	ND	0.6	ND	99	ND	0.1
Benzo(b+j+k)fluoranthène	0.1	10	10	ND	ND	ND	104	ND	0.1
Benzo(c)phénanthrène	0.1	10	10	ND	ND	ND	N/A	ND	0.1
Benzo(ghi)peryène	0.1	10	10	ND	0.6	ND	116	ND	0.1
Chrysène	0.1	10	10	ND	0.8	ND	121	ND	0.1
Fluoranthène	0.1	10	10	ND	0.2	ND	109	ND	0.1
Indeno(1,2,3-cd)pyrène	0.1	10	10	ND	ND	ND	68	ND	0.1
Méthylanthracène	0.1	10	10	ND	ND	ND	65	ND	0.1
1,2-Diméthylbenzanthracène	0.1	10	10	ND	0.3	ND	100	ND	0.1
Fluoranthène	0.1	10	100	ND	ND	ND	94	ND	0.1
Fluorène	0.1	10	100	ND	0.9	ND	117	ND	0.1
Indeno(1,2,3-cd)pyrène	0.1	10	10	ND	ND	ND	112	ND	0.1
Méthylcholanthrène	0.1	10	10	ND	0.5	ND	116	ND	0.1
Naphthalène	0.1	50	50	ND	ND	ND	91	ND	0.1
Phénanthrène	0.1	50	50	ND	1.1	ND	116	ND	0.1
Pyrène	0.1	100	100	ND	1.1	ND	118	ND	0.1
Méthyl-naphthalène	0.1	10	10	ND	1.0	ND	122	ND	0.1
Méthyl-naphthalène	0.1	10	10	ND	ND	ND	115	ND	0.1
1,3-Diméthyl-naphthalène	0.1	10	10	ND	ND	ND	105	ND	0.1
1,3,5-Triméthyl-naphthalène	0.1	10	10	ND	0.8	ND	102	ND	0.1
				ND	0.4	ND	133	ND	0.1


 FREDERIC ARNAU, B.Sc., chimiste





DATE DU RAPPORT: 2003/05/21

NOM DE PROJET: TURCOT
PROJET: 603 007
DE DOSSIER MAXXAM: A306989

Récupération des Surrogates
(%)

Paramètre	SL03-PO1: CF-4	SL03-PO2: CF-4	SL03-PO3: CF-4	SPIKE %REC	BLANC
0-Anthracène	78	85			
2-Benzo(a)pyrene	70	85	66	100	81
			61	100	74

- = Non Détecté
- = Non Applicable
- = LIMITE DE DÉTECTION

A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre texte.

Les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

SPIKE % REC = Pourcentage de récupération dans un échantillon du laboratoire fortifié. Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates. Veuillez noter que les résultats ci-dessus ont été corrigés pour les valeurs du blanc de laboratoire.

Des échantillons à l'arrivée: BON

Frédéric Arnaud
FRÉDÉRIC ARNAU B.Sc., chimiste

